



2025/2387

25.11.2025

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2025/2387

z 24. novembra 2025

o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu jordánskych ozbrojených síl

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 41 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/509⁽¹⁾ sa zriadil Európsky mierový nástroj (EPF) na financovanie opatrení Únie v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky zo strany členských štátov s cieľom zachovať mier, predchádzať konfliktom a posilniť medzinárodnú bezpečnosť podľa článku 21 ods. 2 písm. c) zmluvy. Obzvlášť podľa článku 1 ods. 2 rozhodnutia (SZBP) 2021/509 sa EPF môže použiť na financovanie opatrení pomoci, ako sú činnosti zamerané na posilnenie kapacít tretích štátov a regionálnych a medzinárodných organizácií týkajúcich sa vojenských a obranných záležitostí.
- (2) V Globálnej stratégii pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku Únie z roku 2016 sa stanovujú ciele posilnenia bezpečnosti a obrany, investovania do odolnosti štátov a spoločností na juh od Únie, rozvoja integrovaného prístupu ku konfliktom a krízam, ako aj podpory dodržiavania medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva.
- (3) Únia 21. marca 2022 schválila Strategický kompas, ktorého cieľom je, aby sa stala silnejším a schopnejším garantom bezpečnosti, a to aj prostredníctvom intenzívnejšieho využívania EPF na podporu obranných spôsobilostí partnerov.
- (4) Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku 15. júla 2024 a jordánsky podpredseda vlády/minister zahraničných vecí spolupredsedi 15. zasadnutiu Asociačnej rady EÚ – Jordánsko, na ktorom obe strany zhodnotili svoje čoraz dynamickejšie a mnohotvárnejšie partnerstvo v rámci nových priorít partnerstva prijatých v júni 2022. Únia reagovala kladne na žiadosť Jordánska začať prípravu strategického a komplexného partnerstva, ktoré by umožnilo dosiahnuť ďalší pokrok v spolupráci v kľúčových oblastiach, a to aj v oblasti bezpečnosti a obrany.
- (5) Únia počas 15. zasadnutia Asociačnej rady EÚ – Jordánsko zdôraznila, že je pripravená naďalej pomáhať Jordánsku zvyšovať úsilie o riešenie početných bezpečnostných výziev, ktorým Jordánsko čelí v čoraz nestabilnejšom regióne, a to aj prostredníctvom EPF.
- (6) Únia a Jordánsko podpísali 30. januára 2025 strategické a komplexné partnerstvo s cieľom prehĺbiť dlhodobé vzťahy, lepšie riešiť spoločné výzvy a presadzovať spoločné hodnoty mieru, demokracie a ľudských práv.
- (7) 26. októbra 2025 dostala vysoká predstaviteľka pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku od Jordánska žiadosť, aby Únia pomohla jordánskym ozbrojeným silám pri obstarávaní kľúčového vybavenia na rozvoj spôsobilostí v oblasti protivzdušnej obrany.
- (8) Opatrenia pomoci sa majú vykonávať so zreteľom na zásady a požiadavky stanovené v rozhodnutí (SZBP) 2021/509, najmä v súlade so spoločnou pozíciou Rady 2008/944/SZBP⁽²⁾ a v súlade s pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF.
- (9) Rada potvrdzuje, že v súlade s Chartou Organizácie Spojených národov, Všeobecnou deklaráciou ľudských práv a medzinárodným právom, najmä medzinárodným právom v oblasti ľudských práv a medzinárodným humanitárnym právom, je odhodlaná chrániť, presadzovať a naplňovať ľudské práva, základné slobody a demokratické zásady a posilňovať právny štát a dobrú správu vecí verejných,

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/509 z 22. marca 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky mierový nástroj a zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2015/528 (Ú. v. EÚ L 102, 24.3.2021, s. 14, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/509/oj>).

⁽²⁾ Spoločná pozícia Rady 2008/944/SZBP z 8. decembra 2008, ktorou sa vymedzujú spoločné pravidlá upravujúce kontrolu vývozu vojenskej technológie a materiálu (Ú. v. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 99, ELI: <http://data.europa.eu/eli/compos/2008/944/oj>).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Zriadenie, ciele, rozsah pôsobnosti a trvanie

1. Týmto sa zriaďuje opatrenie pomoci v prospech Jordánska (ďalej len „prijímateľ“), ktoré sa bude financovať v rámci Európskeho mierového nástroja (EPF) (ďalej len „opatrenie pomoci“).
 2. Opatrenie pomoci má tieto ciele:
 - a) posilniť spoluprácu medzi Úniou a Jordánskom v oblasti bezpečnosti a obrany;
 - b) prispieť k zvýšeniu obranných a bezpečnostných kapacít jordánskych ozbrojených síl s cieľom zvýšiť národnú bezpečnosť a odolnosť, a tým lepšie chrániť civilné obyvateľstvo v krízových a núdzových situáciách;
 - c) posilniť príspevok Jordánska k regionálnej bezpečnosti.
 3. Na dosiahnutie cieľov stanovených v odseku 2 sa z opatrenia pomoci financuje toto vybavenie, ktoré nie je určené na použitie smrtiacej sily:
 - a) systém detekcie vzdušných hrozieb (radar protivzdušnej obrany s krátkym dosahom);
 - b) systém operačného velenia a kontroly (C2).
- Z opatrenia pomoci sa v prípade potreby financujú aj súvisiace dodávky a služby vrátane technického výcviku.
4. Opatrenie pomoci trvá 36 mesiacov odo dňa prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 2

Finančné dojednania

1. Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov spojených s opatrením pomoci je 35 000 000 EUR.
2. Všetky výdavky sa spravujú v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509 a pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF.

Článok 3

Dojednania s prijímateľom

1. Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“) ako podmienku poskytnutia podpory v rámci opatrenia pomoci uzavrie s prijímateľom potrebné dojednania s cieľom zabezpečiť súlad s požiadavkami a podmienkami stanovenými týmto rozhodnutím.
2. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia, ktorými sa prijímateľovi ukladá povinnosť zabezpečiť:
 - a) aby jednotky jordánskych ozbrojených síl podporované v rámci opatrenia pomoci dodržiavali príslušné medzinárodné právo, najmä medzinárodné právo v oblasti ľudských práv a medzinárodné humanitárne právo;
 - b) riadne a efektívne používanie akýchkoľvek materiálnych prostriedkov poskytnutých v rámci opatrenia pomoci na účely, na ktoré boli poskytnuté;
 - c) dostatočnú údržbu akýchkoľvek materiálnych prostriedkov poskytnutých v rámci opatrenia pomoci, aby sa zabezpečila ich použiteľnosť a prevádzková dostupnosť počas celého ich životného cyklu;
 - d) aby sa žiadne materiálne prostriedky poskytnuté v rámci opatrenia pomoci nestratili ani nepreviedli na iné osoby alebo subjekty, ako sú osoby alebo subjekty určené v uvedených dojednaniach.
3. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia o pozastavení a ukončení podpory v rámci opatrenia pomoci v prípade, že sa zistí, že prijímateľ porušuje povinnosti stanovené v odseku 2.

Článok 4**Vykonávanie**

1. Vysoký predstaviteľ je zodpovedný za zabezpečenie vykonávania tohto rozhodnutia v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509 a s pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF, ako aj s integrovaným metodickým rámcom na posudzovanie a určovanie potrebných opatrení a kontrol v súvislosti s opatreniami pomoci v rámci EPF.
2. Vykonávanie činností uvedených v článku 1 ods. 3 zabezpečuje spolkové ministerstvo obrany Nemeckej spolkovej republiky.

Článok 5**Monitorovanie, kontrola a hodnotenie**

1. Dodržiavanie povinností stanovených v článku 3 prijímateľom monitoruje vysoký predstaviteľ. Uvedeným monitorovaním sa zaručuje vedomosť o súvislostiach a rizikách porušovania povinností stanovených v článku 3 a prispieva sa k predchádzaniu takémuto porušovaniu vrátane porušovania medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva zo strany jednotiek jordánskych ozbrojených síl podporovaných v rámci opatrenia pomoci.
2. Kontrola po dodaní vybavenia a dodávok a služieb sa uskutočňuje takto:
 - a) overenie dodania, pričom osvedčenia EPF o dodaní podpisuje zástupca ozbrojených síl koncového používateľa pri prevode vlastníctva;
 - b) podávanie správ, pričom prijímateľ každoročne podáva správu o činnostiach vykonávaných s vybavením, dodávkami a službami poskytnutými v rámci opatrenia pomoci a o inventúre určených položiek, až kým Politický a bezpečnostný výbor (PBV) takéto podávanie správ už nebude považovať za potrebné;
 - c) kontroly na mieste, v rámci ktorých prijímateľ na požiadanie umožní vysokému predstaviteľovi a audítorom EPF prístup na vykonávanie kontrol na mieste a auditov EPF.
3. Vysoký predstaviteľ vykoná po ukončení opatrenia pomoci záverečné hodnotenie s cieľom posúdiť, či opatrenie pomoci prispelo k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 1 ods. 2.

Článok 6**Podávanie správ**

Vysoký predstaviteľ predkladá počas vykonávacieho obdobia PBV polročné správy o vykonávaní opatrenia pomoci v súlade s článkom 63 rozhodnutia (SZBP) 2021/509. Správca opatrení pomoci pravidelne informuje výbor nástroja zriadený rozhodnutím (SZBP) 2021/509 o plnení rozpočtu na strane príjmov a výdavkov v súlade s článkom 38 uvedeného rozhodnutia, a to aj poskytovaním informácií o zapojených dodávateľoch a subdodávateľoch.

Článok 7**Pozastavenie a ukončenie**

1. PBV môže rozhodnúť o úplnom alebo čiastočnom pozastavení vykonávania opatrenia pomoci v súlade s článkom 64 rozhodnutia (SZBP) 2021/509.
2. PBV môže Rade odporučiť ukončenie opatrenia pomoci.

Článok 8**Nadobudnutie účinnosti**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 24. novembra 2025

Za Radu

predseda

L. LØKKE RASMUSSEN